

A description of the error codes coding scheme used in French.

Dyslexia Type	Possible Error descriptions	French Examples	Code	NOTES
Attentional	migration from neighboring word-consonant	balle : selle -> 'balle : belle' / peur : poux -> 'peur : pour'	cad	This can stem from 2 words above, below, right or left.
	migration from neighboring word-vowel	malle : bille -> 'balle : bille'	vad	
	omission of a consonant (+ vowel) that exists in the same position in a neighboring word	dure : dira -> 'dure : ira' or marge : manie = 'marge : nie'	adom	
	addition of a consonant (+vowel) that exists in the same position in a neighboring word	coquette : linge -> 'coquette : lingette'	adod	
Letter Position	letter position error- consonant (clpe=external letter)	fotre -> 'forte', ovile -> 'olive'	clp	within word migration of consonants
	letter position error- vowel (vlpe = external letter)	slave = salve / piler = plier	vlp	within word migration includes a vowel
	letter position error- vowel	vélo=volé	vvlp	within word migration of 2 vowels
Surface	surface other than stress	bis*	sur	has to be a double consonant has to be a double consonant
	non-observation of consonant digram rules: gn, ch, sc,	porche = porc	gr	
	non-observation of vowel digram rule: an, oi, on, il	fin = fine	grv	
	geminate letter omission	bille = bil	gemom	
	geminate letter addition	vise = visse	gemod	
	reading syllable by syllable	bou,lan,ger	sbs	
	regularising letter sounds	ose -> os	sml	
Vowel	Regularised vowel diagrams, but does not pronounce the C in the VC combination	marcher -> march*	grn	
	vowel substitution	rasé -> 'rusé'	vsub	
	vowel omission	encore -> 'encre'	vom	
	vowel addition	mois -> 'moisi'	vod	
	doubling of a vowel - double addition	détergente -> 'detergente'	bvod	
	doubling of a vowel - substitution of a vowel with another vowel that exists in the word	papi -> 'papa'	bvsub	
	double vowel omission	retrouverez -> 'retrouver' (change example)	bvom	
Visual Dyslexia	consonant substitution	porche = torche	Csub	Difference in one phonological feature
	consonant substitution -voicing	tant = dans	Cvoice	
	consonant omission	cirer = cier	com	
	syllable omission	repartira = retira	sylo	
	consonant addition	délirer = délivrer	cod	
	visually similar letters	don = bon	sim	
	geminate to cluster	bille -> 'bible'	gemcl	
Deep	omission of one consonant in a cluster	cracher -> 'cacher'	clom	A cluster is 2 or more consonants
	semantic error	sable = plage	sem	Another word that is of the same category
	morphological error	grand = grande ; marcherions = marchons	mor	
	function word substitution		fun	
Neglect	neglect - left side consonant error	ruse -> 'use' or sera -> 'se' - should do post hoc analyses for position of errors	neg	The word is not entirely read. Words that replace the last letters with something new are not neg.
LPD cont.	double consonant omission (not geminate: bille -> 'bil')	mordre -> 'morde', traître -> 'traite'	bom	
	double consonant addition (not geminate: vise -> 'visse')	morde -> 'mordre'	bod	
	double consonant substitution	banane -> 'banale'	bsub	